

# Le langagier

BULLETIN LINGUISTIQUE DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES

Université Laurentienne

Sudbury (Ontario) Canada P3E 2C6  
http://laurentienne.ca/le-langagier

Tél. : (705) 675-1151, poste 4305  
langagier@laurentienne.ca

ISSN 1201-7493

## INDEX

(N<sup>os</sup> 1 – 103)

### - A -

- |  |                                       |                                      |   |
|--|---------------------------------------|--------------------------------------|---|
| A, COMME DANS @ (téléinformation)      | (N <sup>o</sup> 22, mars /avril 1997) | AMENDER, AMENDABLE                   | (N <sup>o</sup> 76, décembre 2011)              |
| À (préposition)                        | (N <sup>o</sup> 24, juin 1997)        | AMENER et EMMENER                    | (N <sup>o</sup> 55, juin 2004)                  |
| À CE JOUR ou « À DATE »                | N <sup>o</sup> 5, avril 1994          | AMPÈRE (1,4 ampères ou ampère)       | (N <sup>o</sup> 68, février 2009)               |
| À DATE (voir À CE JOUR)                | (N <sup>o</sup> 5, avril 1994)        | ANCRE, n.f. (téléinformation)        | (N <sup>o</sup> 22, mars/avril 1997)            |
| À LA MÉMOIRE DE ou EN MÉMOIRE DE       | (N <sup>o</sup> 80, jan. 2013)        | ANGLICISMES (LES)                    | (N <sup>o</sup> 12, avril 1995)                 |
| À L'AVANCE (voir D'AVANCE)             | (N <sup>o</sup> 19, sept. 1996)       | « ANNÉE FISCALE »                    | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)                  |
| ABDICTION (voir DÉMISSION) (d'un pape) | (N <sup>o</sup> 81, avril 2013)       | ANNEXE (d'un fichier électronique)   | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)                  |
| ABÎMÉ (un disque)                      | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)        | ANNUAIRE, BOTTIN                     | (N <sup>o</sup> 2, jan. 1994)                   |
| ABREUVOIR, BUVETTE, FONTAINE           | (N <sup>o</sup> 5, avril 1994)        | ANNULEMENT (de mariage)              | (N <sup>o</sup> 43, juin 2001)                  |
| ABRÉVIATIONS                           | (N <sup>o</sup> 7, nov. 1994)         | ANOREXIE                             | (N <sup>o</sup> 54, mars 2004)                  |
| ABRÉVIATIONS D'EXPRESSIONS LATINES     | (N <sup>o</sup> 35, nov. 1999)        | ANTICIPER                            | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)                  |
| ABRÉVIER ou ABRÉGER                    | (N <sup>o</sup> 79, déc. 2012)        | ANTIVIRUS (logiciel)                 | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)                  |
| ABRÉGER (voir ABRÉVIER)                | (N <sup>o</sup> 79, déc. 2012)        | ANXIEUX                              | (N <sup>os</sup> 28, jan. 1998, 52, sept. 2003) |
| ABUS PHYSIQUE                          | (N <sup>o</sup> 6, sept. 1994)        | APÉRITIF                             | (N <sup>o</sup> 45, nov. 2001)                  |
| ABUS SEXUEL ou AGRESSION SEXUELLE      | (N <sup>o</sup> 6, sept. 1994)        | APPARTEMENT, APARTMENT               | (N <sup>o</sup> 21, déc. 1996)                  |
| ABUSER (de qqn)                        | (N <sup>o</sup> 21, déc. 1996)        | APARTMENT (voir APPARTEMENT)         | (N <sup>o</sup> 21, déc. 1996)                  |
| ACCÈS (téléinformation)                | (N <sup>o</sup> 22, mars/avril 1997)  | APPEL (L') (voir FRANÇAIS AU BUREAU) | (N <sup>o</sup> 9, jan. 1995)                   |
| « ACCOMMODATION » (pour logement)      | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)        | APPLICATION                          | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)                  |
| ACCOINTANCES                           | (N <sup>o</sup> 60, juin 2006)        | APPLICATION, POSITION                | (N <sup>o</sup> 48, juin 2002)                  |
| ACCORDER (voir ATTRIBUER)              | (N <sup>o</sup> 21, déc. 1996)        | APPOINTER/APPOINTEMENT               | (N <sup>o</sup> 99, avril 2019)                 |
| ACCREDITATION                          | (N <sup>o</sup> 2, jan. 1994)         | APPRÉCIER                            | (N <sup>o</sup> 16, fév. 1996)                  |
| ACCUSÉ DE RÉCEPTION (L')               | (N <sup>o</sup> 10, fév. 1995)        | APPRENANT                            | (N <sup>o</sup> 5, avril 1994)                  |
| ACHALER                                | (N <sup>o</sup> 70, fév. 2010)        | APPROCHE                             | (N <sup>os</sup> 5, avril 1994, 34, sept. 1999) |
| ACHÈVEMENT                             | (N <sup>o</sup> 45, nov. 2001)        | APPUI (voir AIDE)                    | (N <sup>o</sup> 7, nov. 1994)                   |
| ACHEVER (voir COMPLÉTER)               | (N <sup>o</sup> 31, nov. 1998)        | AQUAMATION/CRÉMATION                 | (N <sup>o</sup> 90, oct. 2016)                  |
| ACHIGAN                                | N <sup>o</sup> 86, sept. 2015)        | ARABE (la connexion)                 | (N <sup>o</sup> 71, mars 2010)                  |
| ACQUIS (tenir pour)                    | (N <sup>o</sup> 26, nov. 1997)        | ARCHIVER                             | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)                  |
| ADMISSION                              | (N <sup>o</sup> 30, oct. 1998)        | ARÉNA, n.m.                          | (N <sup>o</sup> 34, sept. 1999)                 |
| ADRESSE, ADDRESS                       | (N <sup>o</sup> 42, mars. 2001)       |                                      | (N <sup>o</sup> 92, avril 2017)                 |
| ADRESSE ÉLECTRONIQUE                   | (N <sup>o</sup> 22, mars/avril 1997)  | ARGENT(S)                            | (N <sup>o</sup> 91, fév. 2017)                  |
| ADRESSER (l'audience)                  | (N <sup>o</sup> 34, sept. 1999)       | ARGUER                               | (N <sup>o</sup> 78, oct. 2012)                  |
| ADRESSER (un problème?)                | (N <sup>o</sup> 99, avril 2019)       | ARTICLE (voir CHRONIQUE)             | (N <sup>o</sup> 63, avril 2007)                 |
| AFFRONTER ET CONFRONTER                | (N <sup>o</sup> 7, nov. 1994)         | ARTICLE (L') DÉFINI DANS LES TITRES  | (N <sup>o</sup> 14, déc. 1995)                  |
| ÂGE (voir ÈRE)                         | (N <sup>o</sup> 38, avril 2000)       | ARTICLE DE LA MORT (À L')            | (N <sup>o</sup> 93, déc. 2017)                  |
| AGENDA                                 | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)        | ASSEMBLÉE (voir SYMPOSIUM)           | (N <sup>o</sup> 44, sept. 2001)                 |
| AGRAFER (voir AGRIFFER)                | (N <sup>o</sup> 47, avril 2002)       | ASSIGNATION                          | (N <sup>o</sup> 25, sept./oct. 1997)            |
| AGRESSION SEXUELLE (voir ABUS SEXUEL)  | (N <sup>o</sup> 6, sept. 1994)        | ASSUMER (dans le sens de supposer)   | (N <sup>o</sup> 15, jan. 1996)                  |
| AGRIFFER, AGRAFER                      | (N <sup>o</sup> 47, avril 2002)       | ASSURER(S)                           | N <sup>o</sup> 17, mars/avril 1996)             |
| AIDE, APPUI, SOUTIEN, SUPPORT          | (N <sup>o</sup> 7, nov. 1994)         | ASTÉROÏDE, MÉTÉORE, MÉTÉORITE        | (N <sup>o</sup> 81, avril 2013)                 |
| AIR CLIMATISÉ ou AIR CONDITIONNÉ       | (N <sup>o</sup> 82, fév. 2014)        | ATTORNEY (voir AVOCAT)               | (N <sup>o</sup> 70, fév. 2010)                  |
| AIR CONDITIONNÉ (voir AIR CLIMATISÉ)   | (N <sup>o</sup> 82, fév. 2014)        | ATTRACTIF, ATTRAYANT                 | (N <sup>o</sup> 74, mai 2011)                   |
| AIR d'aller ou Erre d'aller            | (N <sup>o</sup> 94, fév. 2018)        | ATTRACTIVITÉ                         | (N <sup>o</sup> 86, sept. 2015)                 |
| AJOURNER, AJOURNEMENT                  | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)        | ATTRAYANT (voir ATTRACTIF)           | (N <sup>o</sup> 74, mai 2011)                   |
| AJOURNEMENT (voir AJOURNER)            | (N <sup>o</sup> 20, nov. 1996)        | ATTRIBUER, ACCORDER                  | (N <sup>o</sup> 21, déc. 1996)                  |
| ALLOCATION, INDEMNITÉ, PRESTATION      | (N <sup>o</sup> 13, oct./nov. 1995)   | ATTRITION                            | (N <sup>o</sup> 5, avril 1994)                  |
| ALÉ (un fichier)                       | (N <sup>o</sup> 33, mars 1999)        | AUCUN                                | (N <sup>o</sup> 40, nov. 2000)                  |
| AMBION SATISFACTION JOIE               |                                       | AUDIENCE ET AUDITOIRE                | (N <sup>o</sup> 8, déc. 1994)                   |
| DÉTERMINATION COURAGE PASSION          |                                       | AUDIT (voir AUDITEUR)                | (N <sup>o</sup> 73, déc. 2010)                  |
| VITALITÉ MOTIVATION RESPECT            | (N <sup>o</sup> 80, jan. 2013)        | AUDITEUR, AUDIT                      | (N <sup>o</sup> 73, déc. 2010)                  |
| AMENDABLE (voir AMENDER)               | (N <sup>o</sup> 76, décembre 2011)    | AUDITOIRE (voir AUDIENCE)            | (N <sup>o</sup> 8, déc. 1994)                   |
|  |                                       | AUJOURD'HUI                          | (N <sup>o</sup> 88, mars 2016)                  |
|  |                                       | AUTOUISEUR                           | (N <sup>o</sup> 32, déc. 1998)                  |

AUTONOMISATION (*empowerment*) (N° 67, jan. 2008)  
 AVATARS (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)  
 AVENT (période de l') (N° 53, déc. 2003)  
 AVIS (voir NOTICE) (N° 55, juin 2004)  
 AVISEUR (N° 30, oct. 1998)  
 AVENIR (voir FUTUR) (N° 26, nov. 1997)  
 AVOCAT / ATTORNEY (N° 70, fév. 2010)

## - B -

BABICHE (N° 64, juin 2007)  
 BABOUCHE (N° 52, sept. 2003)  
 BABOUNE (faire la) (N° 51, mars 2003)  
 BACHELIER, IÈRE (N° 84, déc. 2014)  
 BACKHOE (N° 76, déc. 2011)  
 « BACKGROUND » (N° 15, jan. 1996)  
 BÂDRER (N° 39, sept. 2000)  
 BADGE (voir INSIGNE) (N° 8, déc. 1994)  
 BAGASSE (N° 62, déc. 2006)  
 BALADER (se) (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)  
 BALANCINE (N° 65, nov. 2007)  
 BALLOT, BALLOTAGE (N° 61, nov. 2006)  
 BALLOTAGE (voir BALLOT) (N° 61, nov. 2006)  
 BANC DE NEIGE (N° 29, fév./mars 1998)  
 BANLIEUE (N° 61, nov. 2006)  
 BANNIÈRE RÉTRACTABLE (N° 83, sept. 2014)  
 BARAGOUINER (N° 46, jan. 2002)  
 BARBECUE (N° 60, juin 2006)  
 BARDANE (N° 77, mars 2012)  
 BARGUINER (barguigner) (N° 35, nov. 1999)  
 BARNICLES (N° 89, mai 2016)  
 BAROUCHE (N° 65, nov. 2007)  
 BARREAU (reçu au) (N° 70, fév. 2010)  
 BAS DE PORTE ou pas de porte (N° 93, déc. 2017)  
 BATACLAN (N° 89, mai 2016)  
 BATEAU (EMBARCATION, CHALOUPE, CANOT, CANOË) (N° 43, juin 2001)  
 BÂTIMENT (voir ÉDIFICE) (N° 2, jan. 1994)  
 BÂTISSÉ (voir ÉDIFICE) (N° 2, jan. 1994)  
 BÂTONNIER (N° 70, fév. 2010)  
 BÂTONS ROMPUS (à) (N° 101, fév. 2020)  
 BATTE, n.f. (de baseball) (N° 80, jan. 2013)  
 BATTERIE (N° 50, déc. 2002)  
 BAVARDAGE (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)  
 BEDEAU (N° 63, avril 2007)  
 BELLE-FILLE (voir BRU) (N° 54, mars 2004)  
 BÉNÉFICE(S) (N° 39, sept. 2000)  
 BÉNÉFICIER (N° 41, déc. 2000)  
 BÉNÉFICIER (de ses vacances) (N° 28, jan. 1998)  
 BÉNÉVOLE ou VOLONTAIRE (N° 15, jan. 1996)  
 BÉNIE ou BÉNITE? (N° 101, fév. 2020)  
 BÉTON (voir CIMENT) (N° 78, oct. 2012)  
 BEURRE (N° 62, déc. 2006)  
 BIATHLON (N° 59, jan. 2006)  
 BIBLIOTHÈQUE (voir LIBRAIRIE) (N° 36, déc. 1999)  
 BIDET (N° 49, oct. 2002)  
 BIDOU (N° 94, fév. 2018)  
 BIDOUNE (N° 96, déc. 2018)  
 BLANC DE CHÈQUE. (N° 34, sept. 1999)  
 BLESSURE, LÉSION (N° 28, jan. 1998)  
 BLOC (avoir mal au) (N° 58, déc. 2005)  
 BLOC APPARTEMENT (N° 36, déc. 1999)  
 BLOGUE (N° 67, jan. 2008)  
 BLOGUEUR/BLOGUISTE (N° 96, déc. 2018)  
 BLONDE (petite amie, amoureuse, conjointe) (N° 98, mars 2019)  
 BOBSLEIGH (N° 59, jan. 2006)  
 BOGUE (N° 33, mars 1999)  
 BOL (N° 32, déc. 1998)  
 BON MOT, MOT JUSTE (N° 46, jan. 2002)  
 BONUS (ex. : toucher un bonus) (N° 14, déc. 1995)  
 BOOM (et BÔME) (N° 65, nov. 2007)  
 « BOOSTER CABLE » (N° 21, déc. 1996)  
 BORDÉE (de neige). (N° 29, fév./mars 1998)  
 BORDEL (N° 46, jan. 2002)  
 BOTTIN (voir ANNUAIRE) (N° 2, jan. 1994)

BOUCAN (voir BOUCANE) (N° 37, mars 2000)  
 BOUCANE, BOUCANIER, BOUCAN (N° 37, mars 2000)  
 BOUCANIER (voir BOUCANE) (N° 37, mars 2000)  
 BOUFFER (N° 56, déc. 2004)  
 BOUILLON, CONSOMMÉ, SOUPE, POTAGE (N° 40, nov. 2000)  
 BOULIMIE (N° 54, mars 2004)  
 BOURSE (voir SACOCHE) (N° 51, mars 2003)  
 BOURSE (voir SUBVENTION) (N° 19, sept. 1996)  
 BOUSTIFAILLE (N° 56, déc. 2004)  
 BOUTONNIÈRE (voir INSIGNE) (N° 8, déc. 1994)  
 BOUTS DE CÔTES (à mijoter, à braiser) (N° 86, sept. 2015)  
 BOXING DAY (N° 58, déc. 2005, 62, déc. 2006)  
 BRAQUE (fou) (N° 84, déc. 2014)  
 BRAOULE (aussi écrit BRAHOULE) (N° 72, nov. 2010)  
 BRANLE-BAS (N° 68, février 2009)  
 BRETTAGE (voir BRETTER) (N° 54, mars 2004)  
 BRETTER, BRETTEUX, BRETTAGE (N° 54, mars 2004)  
 BRETTEUX (voir BRETTER) (N° 54, mars 2004)  
 BREUVAGE, BOISSON, LIQUEUR (N° 98, mars 2019)  
 BROCHURE (voir PROSPECTUS) (N° 5, avril 1994)  
 BROUSSE (sauter une, prendre une) (N° 27, déc. 1997)  
 BROUILLARD (voir BRUME) (N° 57, oct. 2005)  
 BROUTEUR (N° 33, mars 1999)  
 BRU (belle-fille) (N° 54, mars 2004)  
 BRUINE (voir BRUME) (N° 57, oct. 2005)  
 BRUME, BROUILLARD, BRUINE (N° 57, oct. 2005)  
 BÛCHE (de Noël) (N° 53, déc. 2003)  
 BUDGET (N° 50, déc. 2002)  
 BUFFET (N° 41, déc. 2000)  
 BULLYING (N° 50, déc. 2002)  
 BUREAU (N° 15, jan. 1996)  
 BUTIN (N° 82, fév. 2014)  
 BUVETTE (voir ABREUVOIR) (N° 5, avril 1994)

## - C -

CABALE (N° 61, nov. 2006)  
 CABASSÉ (*être*) (N° 56, déc. 2004)  
 CABINET (N° 26, nov. 1997)  
 CABOCHE et CABOSSE (N° 63, avril 2007)  
 CABOSSE (voir CABOCHE) (N° 63, avril 2007)  
 CADEAU (N° 48, juin 2002)  
 CALCUL (N° 74, mai 2011)  
 CALENDES (grecques) (N° 79, déc. 2012)  
 CÂLINE (*juron*) (N° 51, mars 2003)  
 CÂLINE (voir CAPINE) (N° 63, avril 2007)  
 CAPINE et CÂLINE (N° 63, avril 2007)  
 CAMP (N° 49, oct. 2002)  
 CAN (voir CANTER) (N° 39, sept. 2000)  
 CANADIEN-FRANÇAIS (voir FRANCOPHONE) (N° 11, mars 1995)  
 CANAL (voir CHAÎNE) (N° 37, mars 2000)  
 CANAPÉ, DIVAN, SOFA (N° 13, oct./nov. 1995)  
 CANCELLER (un rendez-vous) (N° 17, mars/avril 1996)  
 CANDÉ (N° 75, oct. 2011)  
 CANETTE ou CANNETTE (N° 50, déc. 2002)  
 CANISSE (N° 52, sept. 2003)  
 CANNE (à pêche) (N° 86, sept. 2015)  
 CANOË (voir BATEAU) (N° 43, juin 2001)  
 CANOË (voir CANOT ou CANOË) (N° 65, nov. 2007)  
 CANOT (voir BATEAU) (N° 43, juin 2001)  
 CANOT ou CANOË (N° 65, nov. 2007)  
 CANTER, CAN (N° 39, sept. 2000)  
 CARABINE, FUSIL, RIFLE (N° 45, nov. 2001)  
 CARAT (N° 35, nov. 1999)  
 CARREFOUR GIRATOIRE ou ROND-POINT (N° 73, déc. 2010)  
 CARITATIVE (action) (N° 62, déc. 2006)  
 CARNAVAL (N° 46, jan. 2002)  
 CARNAVAL (voir FESTIVAL) (N° 27, déc. 1997)  
 CARNET D'ADRESSES (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)  
 CAROLERS (mot anglais) (N° 50, déc. 2002)  
 CAROSSE (N° 87, fév. 2016)  
 CARTER (quelqu'un) (N° 96, déc. 2018)  
 CARTOUCHE (N° 48, juin 2002)  
 CASSEROLE (N° 32, déc. 1998)  
 CASSONADE (N° 62, déc. 2006)

CATASTROPHE (voir DÉSASTRE)	(N° 36, déc. 1999)	CONCEPT	(N° 11, mars 1995)
CATIN	(N° 47, avril 2002)	CONCERNÉ (voir INTÉRESSÉ)	(N° 5, avril 1994)
CAVE	(N° 46, jan. 2002)	CONCLAVE, ESCLAVE	(N° 81, avril 2013)
CÉDULE	(N° 18, mai 1996)	CONCURRENT (adjectif et nom)	(N° 52, sept. 2003)
CEINT (ton front est)	(N° 55, juin 2004)	CONDOLÉANCES au SYMPATHIES	(N° 100, juin 2019)
CÉLÉBRER (voir FÊTER)	(N° 27, déc. 1997)	CONDUCTEUR, CHAUFFEUR	(N° 27, déc. 1997)
CENSÉ, SENSÉ	(N° 19, sept. 1996)	CONFÉRENCE (voir SYMPOSIUM)	(N° 44, sept. 2001)
CERTIFICAT-CADEAU	(N° 80, jan. 2013)	CONFIDENTIALITÉ	(N° 5, avril 1994, 25, sept./oct. 1997)
CHAÎNE, CANAL	(N° 37, mars 2000)	CONFIGURER	(N° 33, mars 1999)
CHALET	(N° 50, déc. 2002)	CONFINEMENT/DÉCONFINEMENT	(N° 102, juillet 2020)
CHALOUPE (voir BATEAU)	(N° 43, juin 2001)	CONFLIT D'INTÉRÊT(S)	(N° 76, décembre 2011)
CHAMPLURE (voir ROBINET)	(N° 21, déc. 1996)	CONFRONTER (voir AFFRONTER)	(N° 7, nov. 1994)
CHANCE	(N° 97, février 2019)	CONGRATULER	(N° 76, déc. 2011)
CHANCE (courir la)	(N° 43, juin 2001)	CONGRÈS (voir SYMPOSIUM)	(N° 44, sept. 2001)
CHAR	(N° 18, mai 1996)	CONGRÈS	(N° 95, sept. 2018)
& CHAR (chauffer un)	(N° 68, février 2009)	CONNEXION (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)
CHARCUTIER	(N° 64, juin 2007)	CONNEXITÉ	(N° 38, avril 2000)
CHARGE (être en)	(N° 13, oct./nov. 1995)	CONSCIENTISER	(N° 5, avril 1994)
CHARGE DE TRAVAIL	(N° 1, déc. 1993)	CONSEILS LANGAGIERS	(N° 8, déc. 1994)
CHARNIÈRE (voir PENTURE)	(N° 39, sept. 2000)	CONSERVATION, PRÉSERVATION, PROTECTION	(N° 75, oct. 2011)
CHARPENTIER, MENUISIER, ÉBÉNISTE	(N° 81, avril 2013)	CONSERVER... AVEC SOI	(N° 90, oct. 2016)
CHARRUE (passer la)	(N° 29, fév./mars 1998)	CONSISTER (en, dans, à)	(N° 30, oct. 1998)
CHASSE-NEIGE	(N° 29, fév./mars 1998)	CONSISTOIRE	(N° 81, avril 2013)
CHAT (avoir un chat dans la gorge)	(N° 82, fév. 2014)	CONSOMMÉ (voir BOUILLON)	(N° 40, nov. 2000)
CHAUDRON	(N° 32, déc. 1998)	CONTACTER (une personne)	(N° 42, mars. 2001)
CHAUFFERETTE	(N° 29, fév./mars 1998)	CONTRÔLER (un incendie)	(N° 83, sept. 2014)
CHAUFFEUR (voir CONDUCTEUR)	(N° 27, déc. 1997)	CONTROVERSE	(N° 61, nov. 2006)
CHAUFFEUR ou CONDUCTEUR désigné	(N° 62, déc. 2006)	CONVENTION (pour congrès)	(N° 26, nov. 1997)
CHAUSSÉE (voir CHEMIN)	(N° 38, avril 2000)	CONVOCATION (LA)	(N° 10, fév. 1995)
CHAUSSURES (de ski)	(N° 59, jan. 2006)	COORDONNATEUR/COORDINATEUR/ ORDINATEUR	(N° 91, fév. 2017)
CHEMIN, ROUTE, VOIE, CHAUSSÉE	(N° 38, avril 2000)	CORDONNIER, SAVETIER	(N° 92, avril 2017)
CHÈQUE (antidaté et postdaté)	(N° 63, avril 2007)	COPIER (voir COUPER) (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)
CHERCHER (ça vient me)	(N° 88, mars 2016)	COQUELUCHE	(N° 67, jan. 2008)
CHERCHER (pour)	(N° 30, oct. 1998)	CORDER (du bois)	(N° 98, mars 2019)
CHERCHEUR, RECHERCHISTE	(N° 44, sept. 2001)	CORNE/BOIS/PANACHE	(N° 91, fév. 2017)
CHEVREU, ÉCUREU	(N° 50, déc. 2002)	CORSAIRE, PIRATE, FLIBUSTIER	(N° 82, fév. 2014)
CHEVREUIL	(N° 45, nov. 2001)	COSSIN	(N° 89, mai 2016)
CHOCOLAT	(N° 62, déc. 2006)	COSTUME (de neige)	(N° 29, fév./mars 1998)
CHUM (et autres synonymes de cette nature)	(N° 86, sept. 2015)	COTTE (voir REDINGOTE)	(N° 48, juin 2002)
CHRONIQUE et ARTICLE	(N° 63, avril 2007)	COTILLON (voir REDINGOTE)	(N° 48, juin 2002)
CIMENT ou BÉTON	(N° 78, oct. 2012)	COULEUR (adjectifs de)	(N° 43, juin 2001)
CIMETIÈRE	(N° 57, oct. 2005)	COUP DE FEU (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)
CIPAILLE, CIPÂTE	(N° 27, déc. 1997)	COUPER-COPIER-COLLER (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)
CIPÂTE (voir CIPAILLE)	(N° 27, déc. 1997)		
CIRCULAIRE (voir PROSPECTUS)	(N° 5, avril 1994)	COUR / COURT/ COURS	(N° 70, fév. 2010)
CIRCULER, FAIRE CIRCULER	(N° 7, nov. 1994)	COURAGE (voir AMBITION SATISFACTION JOIE DÉTERMINATION COURAGE PASSION VITALITÉ MOTIVATION RESPECT)	(N° 80, jan. 2013)
CITÉ ou VILLE	(N° 40, nov. 2000)	COURRE (chasse à)	(N° 80, jan. 2013)
CITROUILLE	(N° 57, oct. 2005)	COURRIEL	(N° 33, mars 1999)
CLAVIER (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)	COURRIELLEUR	(N° 80, jan. 2013)
CLIENT (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)	COURRIER ou MALLE	(N° 14, déc. 1995)
CLIQUER (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)	COÛTER LA PEAU DES COUILLES	(N° 95, sept. 2018)
COCOTTE	(N° 32, déc. 1998)	COUVERT	(N° 32, déc. 1998)
CODE D'ÉTHIQUE	(N° 69, mai 2009)	COVID-19 (le ou la?)	(N° 102, juillet 2020)
CODE DE DÉONTOLOGIE (voir CODE D'ÉTHIQUE)	(N° 69, mai 2009)	CRAMPER (les roues d'une voiture)	(N° 72, nov. 2010)
CODE DE CONDUITE (voir CODE D'ÉTHIQUE)	(N° 69, mai 2009)	CRÈCHE	(N° 53, déc. 2003)
CODE TYPOGRAPHIQUE		CRÉDIT (universitaire)	(N° 41, déc. 2000)
UTILISÉ PAR LE LANGAGIER	(N° 34, sept. 1999)	CRÉMAILLÈRE	(N° 35, nov. 1999)
COLLATION (des grades)	(N° 24, juin 1997)	CRÈME	(N° 49, oct. 2002)
COLLECTIF ANGLAIS (le)	(N° 44, sept. 2001)	CRÉMONE	(N° 74, mai 2011)
COLLECTIVITÉ (voir COMMUNAUTÉ)	(N° 69, mai 2009)	CRÉOSOTE (n.f.)	(N° 49, oct. 2002)
COLLÈGE (voir ÉCOLE)	(N° 30, oct. 1998)	CRETONS (n. m. pl.)	(N° 66, déc. 2007)
COLLER (voir COUPER) (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)	CRIRE (aller)	(N° 87, fév. 2016)
COLLOQUE (voir SYMPOSIUM)	(N° 44, sept. 2001)	CUILLER / COUILLÈRE	(N° 100, juin 2019)
COMMENCER (voir DÉBUTER)	(N° 31, nov. 1998)	CULTIVATION	(N° 90, oct. 2016)
COMMUNE, COMMODITÉ	(N° 26, nov. 1997)	CURRICULUM	(N° 34, sept. 1999)
COMMODITÉ (voir COMMUNE)	(N° 26, nov. 1997)	CUISINIÈRE	(N° 32, déc. 1998)
COMMUNAUTÉ	(N° 69, mai 2009)	CUITE (prendre une, se relever d'une)	(N° 58, déc. 2005)
COMMUNIQUÉ (LE)	(N° 10, fév. 1995)	CYBERESPACE (téléinformation)	(N° 22, mars/avril 1997)
COMMUNIQUEZ (le numéro 675-48).	(N° 28, jan. 1998)		
COMPÉTITION (sportive)	(N° 52, sept. 2003)		
COMPLÉTER, ACHEVER, FINIR, TERMINER	(N° 31, nov. 1998)		
COMPLÉTER	(N° 94, fév. 2018)		
COMPLIANCE	(N° 78, oct. 2012)		
COMPOSER (AU TÉLÉPHONE)	(N° 8, déc. 1994)		
COMPTE RENDU (LE)	(N° 10, fév. 1995)		

**- D -**

D'AVANCE, À L'AVANCE, EN AVANCE, PAR AVANCE (N° 19, sept. 1996)

DALOT (ou DALEAU) (N° 35, nov. 1999)

DAMEUSE (N° 59, jan. 2006)

DANS LE ou AU DONOVAN (N° 41, déc. 2000)

DATE (voir FRANÇAIS AU BUREAU) (N° 9, jan. 1995)

DATE (notation numérique) (N° 38, avril 2000)

DAVANTAGE (N° 17, mars/avril 1996)

DÉBIFFER (N° 56, déc. 2004)

DÉBUTER, COMMENCER (N° 31, nov. 1998)

DÉCAN (voir DOYEN) (N° 39, sept. 2000)

DÉCANAT (voir DOYEN) (N° 39, sept. 2000)

DÉCIDEUR (N° 34, sept. 1999)

DÉCRASSER (N° 87, fév. 2016)

DÉDIER (se) à (N° 14, déc. 1995)

DÉFILÉ (voir PARADE) (N° 38, avril 2000)

DÉFILER (faire) (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)

DÉFINTISER, DÉFUNTER (N° 84, déc. 2014)

DÉFRAYER (N° 77, mars 2012)

DÉJEUNER (voir PETIT-DÉJEUNER) (N° 40, nov. 2000)

DEMANDE (voir REQUÊTE) (N° 43, juin 2001)

DEMANDER (une question) (N° 28, jan. 1998)

DÉMISSION, RENONCIATION, ABDICATION (d'un pape) (N° 81, avril 2013)

DÉMONTRER (N° 14, déc. 1995)

DÉMYTHIFIER / DÉMYSTIFIER (N° 10, mars 1995)

DÉMYSTIFIER (voir DÉMYTHIFIER) (N° 10, mars 1995)

DENIM (N° 24, juin 1997)

« DÉPENDAMMENT » (N° 13, oct./nov. 1995)

DÉPENDANCE (No 73, déc. 2010)

DÉPENSE (armoire de cuisine) (N° 46, jan. 2002)

DÉPLIANT (voir PROSPECTUS) (N° 5, avril 1994)

DÉRANGER (N° 48, juin 2002)

DÉROINE (N° 99, avril 2019)

DÉSASTRE ou CATASTROPHE (N° 36, déc. 1999)

DÉSOLÉ (N° 61, nov. 2006)

DESSERVIR (N° 90, oct. 2016)

DESTINATAIRE (voir FRANÇAIS AU BUREAU) (N° 9, jan. 1995)

DÉTERMINATION (voir AMBITION SATISFACTION JOIE DÉTERMINATION COURAGE PASSION VITALITÉ MOTIVATION RESPECT) (N° 80, jan. 2013)

DEVANT, À L'AVANT DE (N° 92, avril 2017)

DEVELOPPER (N° 38, avril 2000)

DEVENIR (voir EN TRAIN DE) (N° 74, mai 2011)

DÉVOUER (N° 30, oct. 1998)

DIAGNOSTIC (ou diagnostique) (N° 52, sept. 2003)

DIESEL (voir FIOUL, GAZOLE, MAZOUT) (N° 83, sept. 2014)

DIÉTÉTICIENNE (voir DIÉTÉTISTE) (N° 55, juin 2004)

DIÉTÉTISTE (ou DIÉTÉTICIENNE) (N° 55, juin 2004)

DINDE (N° 53, déc. 2003)

DÎNER (voir PETIT-DÉJEUNER) (N° 40, nov. 2000)

DIRECTEUR (voir GÉRANT) (N° 36, déc. 1999)

DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION (N° 75, oct. 2011)

DIRECTEUR OU DIRECTRICE D'UN COMITÉ (N° 6, sept. 1994)

DISCUSSION (groupe de) (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)

DISQUE (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)

DISTANCIATION/ÉLOIGNEMENT (social, physique) (N° 102, juillet 2020)

DIT (*j'ai été*) (N° 28, jan. 1998)

DIVAN (voir CANAPÉ) (N° 13, oct./nov. 1995)

DIVORCER (se) (N° 25, sept./oct. 1997)

DO, RÉ, MI... (N° 83, sept. 2014)

DOCTEUR/PROFESSEUR (N° 5, avril 1994)

DOCUMENT (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)

DOIGT D'HONNEUR (N° 82, fév. 2014)

DOMAINE (téléinformation) (N° 22, mars/avril 1997)

DON ET DONATION (N° 73, déc. 2010)

DONATION (voir DON) (N° 73, déc. 2010)

DORSALE (épine) Internet (téléinformation) (N° 23, mai 1997)

DOSE LÉTALE (N° 60, juin 2006)

DOSSIER SCOLAIRE (N° 5, avril 1994)

DOUTER (N° 19, sept. 1996)

DOYEN, DÉCAN, DÉCANAT (N° 39, sept. 2000)

DRAVE, DRAVER (N° 65, nov. 2007)

DRAVER (voir DRAVE) (N° 65, nov. 2007)

DROGUE (voir MÉDICAMENT) (N° 64, juin 2007)

DROITS COMPENSATOIRES ou DROITS COMPENSATEURS (N° 93, déc. 2017)

DURÉE (expression de la) (N° 37, mars 2000)

DYSFONCTIONNER (N° 102, juillet 2020)

**- E -**

EAU-DE-VIE (N° 45, nov. 2001)

EUX USÉES (N° 44, sept. 2001)

ÉBÉNISTE (voir CHARPENTIER) (N° 81, avril 2013)

ÉCOLE, COLLÈGE, UNIVERSITÉ (N° 30, oct. 1998)

ÉCOLIER, ÉLÈVE, ÉTUDIANT (N° 37, mars 2000)

ÉCONOMISEUR (d'écran) (N° 33, mars 1999)

ÉCOT (payer son) (N° 99, avril 2019)

ÉCRIRE (N° 18, mai 1996)

ÉCUREU (voir CHEVREU) (N° 50, déc. 2002)

ÉDIFICE, PAVILLON, BÂTISSE, BÂTIMENT, IMMEUBLE (N° 2, jan. 1994)

ÉDITEUR (voir RÉDACTEUR) (N° 6, sept. 1994)

ÉDUCATION, ÉDUCATEUR, ÉDUQUER, ÉDUCATIF, ÉDUCATIONNEL (N° 18, mai 1996)

ÉDUQUER (N°s 55, juin 2004, 8, déc. 1994)

ÉDUQUER (voir INSTRUIRE) (N° 8, déc. 1994)

EFFECTIVITÉ (N° 101, fév. 2020)

EFFICACITÉ (N° 101, fév. 2020)

EFFICIENCE (N° 101, fév. 2020)

ÉLABORER (N° 21, déc. 1996)

ÉLÈVE (voir ÉCOLIER).. (N° 37, mars 2000)

« ÉLIGIBLE » (N° 13, oct./nov. 1995)

EMBARCATION (voir BATEAU) (N° 43, juin 2001)

EMBOUFFETER. (N° 69, mai 2009)

EMBOUVETER (des planches) (voir EMBOUFFETER) (N° 69, mai 2009)

ÉMINENCE GRISE (N° 75, oct. 2011)

EMMENER (voir AMENER) (N° 55, juin 2004)

EMPOWERMENT (N° 93, déc. 2017)

EMPHASE. (No 86, sept. 2015)

EMPLOYÉ(E)(S) (N° 13, oct./nov. 1995)

EN AVANCE (voir D'AVANCE) (N° 19, sept. 1996)

EN LIGNE (informatique) (N° 37, mars 2000)

EN MÉMOIRE DE (voir À LA MÉMOIRE DE) (N° 80, jan. 2013)

EN REGARD DE, REGARDANT (N° 28, jan. 1998)

EN TRAIN DE et DEVENIR (N° 74, mai 2011)

ENCAN (N° 43, juin 2001)

ENCART (voir PROSPECTUS) (N° 5, avril 1994)

ENCOURIR (des frais, des dépenses) (N° 28, jan. 1998)

ENDÉMIE/ÉPIDÉMIE/PANDÉMIE (N° 102, juillet 2020)

ENFIROUAPER (N° 63, avril 2007)

ENQUÊTER (N° 38, avril 2000)

ENQUÊTER (*un meurtre*) (N° 74, mai 2011)

ENREGISTREMENT (voir INSCRIPTION) (N° 42, mars. 2001)

ENREGISTRER (téléinformation) (N° 23, mai 1997)

ENSEIGNANT, ENSEIGNANTE (N° 55, juin 2004)

ENSEIGNER (à) (N° 37, mars 2000)

EN-TÊTE (téléinformation) (N° 23, mai 1997)

« ENTRÉE » (N° 15, jan. 1996)

ENTRÉE, PLAT PRINCIPAL (N° 45, nov. 2001)

ENVAHISSANTE (voir INVASIVE) (N° 75, oct. 2011)

ÉPICES (les) (N° 84, déc. 2014)

ÉPICERIES (voir GROSSERIES) (N° 6, sept. 1994)

ÉPINGLETTE (voir INSIGNE) (N° 8, déc. 1994)

ÉPIPHANIE (N° 62, déc. 2006)

ÉPIVARDER (N° 100, juin 2019)

ÉPOQUE (voir ÈRE) (N° 38, avril 2000)

ÉPREUVE (N° 59, jan. 2006)

ÉRADIQUER (N° 54, mars 2004)

ÈRE, PÉRIODE, ÉPOQUE, ÂGE (N° 38, avril 2000)

ERGOTER (N° 87, fév. 2016)

ESCALIER, MARCHE (N° 38, avril 2000)

ESCLAVE (voir CONCLAVE) (N° 81, avril 2013)

ESCLAVE (N° 99, avril 2019)

ESPACE (masc. ou fém.) (N° 94, fév. 2018)

ESPACEMENT EN FRANÇAIS (LES)	(N° 19, sept. 1996)	FORET (voir MÈCHE)	(N° 44, sept. 2001)
ESPANOLA (la ville).	(N° 51, mars 2003)	FORMAT (ET DÉRIVÉS)	(N° 8, déc. 1994)
ESSENCE (voir GAZOLINE)	(N° 49, oct. 2002)	FORMATAGE (voir FORMATER) (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
ESPAGNOL (apports de cette langue)	(N° 52, sept. 2003)	FORMATER, FORMATAGE (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
ÉTABLISSEMENT ET INSTITUTION	(N° 8, déc. 1994)	FORMATER (les esprits?)	(N° 96, déc. 2018)
ÉTAGE (voir REZ-DE-CHAUSSÉE)	(N° 28, jan. 1998)	FORMULAIRE (voir FORMULE)	(N° 11, mars 1995)
ÉTATS-UNIS	(N° 92, avril 2017)	FORMULE / FORMULAIRE	(N° 11, mars 1995)
ÉTÉ (des Indiens).	(N° 57, oct. 2005)	FORMULES DE CONCLUSION	(N° 15, jan. 1996)
ÉTHIQUE INTERNET (téléinformation).	(N° 23, mai 1997)	FORUM (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
« ÊTRE DÙ POUR »	(N° 6, sept. 1994)	FORTUNÉ	(N° 24, juin 1997)
ÉTRENNE	(N° 27, déc. 1997)	FOUR, FOURNEAU	(N° 32, déc. 1998)
ÉTUDES GRADUÉES OU ÉTUDES SUPÉRIEURES	(N° 2, jan. 1994)	FOURNEAU (voir FOUR)	(N° 32, déc. 1998)
ÉTUDIANT (voir ÉCOLIER)	(N° 37, mars 2000)	FRAI, n.m. (du poisson)	(N° 69, mai 2009)
EUTHANASIE	(N° 71, mars 2010)	FRAIS/FRISQUET	(N° 25, sept./oct. 1997)
ÉVALUATION (comparative)	(N° 34, sept. 1999)	FRANÇAIS AU BUREAU (LE).	(N° 9, jan. 1995)
ÉVÉNEMENT (deux accents aigus)	(N° 17, mars/avril 1996)	FRANÇAIS (plus long que) ANGLAIS	(N° 98, mars 2019)
ÉVENTAIL (voir VASISTAS)	(N° 77, mars 2012)	FRANCHISE	(N° 13, oct./nov. 1995)
ÉVENTUELLEMENT	(N° 15, jan. 1996)	FRANCHISEUR	(N° 69, mai 2009)
ÉVOLUTION D'UNE LANGUE (L')	(N° 12, avril 1995)	FRANCO-ONTARIEN (voir FRANCOPHONE).	
ÉVOQUER	(N° 13, oct./nov. 1995)	FRANCOPHONE, CANADIEN-FRANÇAIS	(N° 11, mars 1995)
EXCITANT	(N° 35, nov. 1999)	FRANCO-ONTARIEN	(N° 11, mars 1995)
EXIGEANT (voir EXIGENCE)	(N° 21, déc. 1996)	FRET (il fait)	(N° 25, sept./oct. 1997)
EXIGENCE, EXIGEANT	(N° 21, déc. 1996)	FRIPÉ	(N° 27, déc. 1997)
EXPÉDITEUR (voir FRANÇAIS AU BUREAU)	(N° 9, jan. 1995)	FRISQUET (voir FRAIS)	(N° 25, sept./oct. 1997)
EXPÉRIENCER.	(N° 30, oct. 1998)	FTP (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
EXHIBIT (voir EXPOSITION)	(N° 42, mars. 2001)	FUNNY BONE (petit juif)	(N° 54, mars 2004)
EXHIBITION (voir EXPOSITION)	(N° 42, mars. 2001)	FURETEUR (informatique)	(N° 42, mars. 2001)
EXPERTISE	(N° 34, sept. 1999)	FUSIL (voir CARABINE)	(N° 45, nov. 2001)
EXPOSITION, EXHIBITION, EXHIBIT	(N° 42, mars. 2001)	FUTUR, AVENIR	(N° 26, nov. 1997)
EXTENSION	(N° 8, déc. 1994)		

## - F -

FACILITÉS	(N° 2, jan. 1994)
FAINÉANT (voir FÉNÉANT).	(N° 43, juin 2001)
FAIRE CIRCULER (voir CIRCULER)	(N° 7, nov. 1994)
FALE (de dinde, de perdrix)	(N° 41, déc. 2000)
FANTÔME	(N° 57, oct. 2005)
FAQ (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
FAR (pour farce, prononcé « fort »)	(N°s 53, déc. 2003, 56, déc. 2004)
FARCE	(N° 32, déc. 1998)
FARDIER	(N° 69, mai 2009)
FARTAGE, FARDAGR	(N° 88, mars 2016)
FARTER	(N° 59, jan. 2006)
FATALITÉ	(N° 83, sept. 2014)
FAUBOURG	(N° 61, nov. 2006)
FAVORI, ITE	(N° 26, nov. 1997)
FÉMINISATION (LA)	(N°s 3, fév. 1994, 4, mars 1994)
FÉNÉANT (fainéant)	(N° 43, juin 2001)
FENÊTRE (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
FESSÉE (donner la).	(N° 52, sept. 2003)
FESTIVAL, CARNAVAL	(N° 27, déc. 1997)
FESTIVE, adj. (une occasion)	(N° 67, jan. 2008)
FÊTER, CÉLÉBRER	(N° 27, déc. 1997)
FEU (p. ex. : feu Monsieur Lajeunesse)	(N° 67, jan. 2008)
FICHIER (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
FIOL, DIESEL, GAZOLE et MAZOUT	(N° 83, sept. 2014)
FINIR (voir COMPLÉTER)	(N° 31, nov. 1998)
FLASQUE	(N° 42, mars. 2001)
FLAUBER	(N° 96, déc. 2018)
FLAVEUR	(N°s 44, sept. 2001, 82, fév. 2014)
FLOSSER, FLOSS	(N° 92, avril 2017)
FLEUR (Moulin à)	(N° 60, juin 2006)
FLEUR (Moulin à)	(N° 70, fév. 2010)
FLIBUSTIER (voir CORSAIRE)	(N° 82, fév. 2014)
FOIE et FOI	(N° 91, fév. 2017)
FOND et FONDS	(N° 73, déc. 2010)
FONDATIONS (voir SOLAGE)	(N° 77, mars 2012)
FONDS (voir FOND)	(N° 73, déc. 2010)
FONDUE	(N° 32, déc. 1998)
FONTAINE (voir ABREUVOIR)	(N° 5, avril 1994)
FOR (intérieur)	(N° 92, avril 2017)
FORÇURE	(N° 71, mars 2010)

## - G -

GAFFE	(N° 71, mars 2010)
GAGES ou SALAIRE	(N° 14, déc. 1995)
GALIPOTTE (courir la)	(N° 51, mars 2003)
GARROCHER, GARROT	(N° 49, oct. 2002)
GARROT (voir GARROCHER)	(N° 49, oct. 2002)
GAFFE	(N° 71, mars 2010)
GASPILLER	(N° 100, juin 2019)
GAZETTE	(N° 35, nov. 1999)
GAZ (voir GAZOLINE)	(N° 49, oct. 2002)
GAZOLE (voir FIOUL, DIESEL, MAZOUT)	(N° 83, sept. 2014)
GAZOLINE, GAZ, ESSENCE	(N° 49, oct. 2002)
GENDRE	(N° 54, mars 2004)
GÉNÉRATEUR (voir GÉNÉRATRICE)	(N° 51, mars 2003)
GÉNÉRATRICE, GÉNÉRATEUR	(N° 51, mars 2003)
GÉNIE et INGÉNIERIE	(N° 8, déc. 1994)
GÉRANT, DIRECTEUR	(N° 36, déc. 1999)
GIBELLOTTE	(N° 71, mars 2010)
GIBIER	(N° 51, mars 2003)
GIGOT	(N° 87, fév. 2016)
GIN	(N° 95, sept. 2018)
GOBELIN	(N° 57, oct. 2005)
& (voir VAMPIRES)	(N° 75, oct. 2011)
GODASSE	(N° 49, oct. 2002)
GODENDARD	(N° 72, nov. 2010)
GOND (voir PENTURE)	(N° 39, sept. 2000)
GORET	(N° 66, déc. 2007)
GORTONS (pour cortons, cretons)	(N° 25, sept./oct. 1997)
GOURGANE	(N° 72, nov. 2010)
GOUSSE D'AIL (caïeu d'ail, gousset)	(N° 87, fév. 2016)
GRADE (voir GRADUER)	(N° 24, juin 1997)
GRADUATION (voir GRADUER)	(N° 24, juin 1997)
GRADUER, GRADUATION, GRADE	(N° 24, juin 1997)
GRANTER	(N° 96, déc. 2018)
GRATTE (manger sa)	(N° 47, avril 2002)
GRÊLE (voir GRÉSIL)	(N° 57, oct. 2005)
GRÉSIL, GRÊLE	(N° 57, oct. 2005)
GROCERIES ou ÉPICERIES (FAIRE SES)	(N° 6, sept. 1994)
GRATIS ou GRATUIT	(N° 41, déc. 2000)
GRATUITIEL, PARTAGICIEL	(N° 33, mars 1999)
GRAYER (se)	(N° 47, avril 2002)
GRÉGOUSSE	(N° 74, mai 2011)
GRIPPE (voir RHUME)	(N° 65, nov. 2007)
GUÉDILLE	(N° 72, nov. 2010)

GUET-APENS	(N° 82, fév. 2014)
GUEULE (de boîs)	(N° 55, juin 2004)
GUI (voir HOUX)	(N° 27, déc. 1997)
GUIDANCE	(N° 72, nov. 2010)
GUIGNOLÉE	(N° 53, déc. 2003)

**- H -**

HABITER (un lieu) ou HABITER à	(N° 88, mars 2016)
HALLOWEEN	(N° 57, oct. 2005)
HANDICAPÉE (PERSONNE)	(N° 76, déc. 2011)
HARDE (de bêtes sauvages)	(N° 42, mars 2001)
HEURE EN FRANÇAIS (L')	(N° 6, sept. 1994)
HILARANT	(N° 36, déc. 1999)
HIVERNER ou HIBERNER	(N° 58, déc. 2005)
HOCKEY	(N° 47, avril 2002)
HOMMAGE	(N° 95, sept. 2018)
HOUX, GUI (branches, feuilles de)	(N° 27, déc. 1997)
HUIS CLOS, HUISSIER	(N° 79, déc. 2012)
HUISSIER (voir HUIS CLOS)	(N° 79, déc. 2012)
HYDRANT, n. HYDRANTE, adj.	(N° 87, fév. 2016)
HYPERTEXTE, n.m. et adj. (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)

**- I -**

IMAGÉ (le langage)	(N° 97, février 2019)
IMMEUBLE (voir ÉDIFICE)	(N° 2, jan. 1994)
IMMULOGISTE ou IMMUNOLOGUE	(N° 41, déc. 2000)
IMMUNISATION (voir VACCINATION)	(N° 56, déc. 2004)
IMPETUS	(N° 36, déc. 1999)
IMPLÉMENTATION	(N° 34, sept. 1999)
IMPLÉMENTATION	(N° 63, avril 2007)
IMPLIQUÉ (voir INTÉRESSÉ)	(N° 5, avril 1994)
IMPRESSION (être sous l')	(N° 16, fév. 1996)
INAUGURATION (voir OUVERTURE)	(N° 44, sept. 2001)
« INCLUANT » ou Y COMPRIS	(N° 8, déc. 1994)
INCLUS, CI-INCLUS	(N° 16, fév. 1996)
INDEMNITÉ (voir ALLOCATION)	(N° 13, oct./nov. 1995)
INDIVIDUALISER, PERSONNALISER	(N° 5, avril 1994)
INDIVIDU	(N° 26, nov. 1997)
INFARCTUS ou <i>INFRACTUS</i>	(N° 39, sept. 2000)
INFINITIF ou PARTICIPE PASSÉ	(N° 39, sept. 2000)
INFORMATION / RENSEIGNEMENT	(N° 16, fév. 1996, 40, nov. 2000)
<i>INFRACTUS</i> (voir INFARCTUS)	(N° 39, sept. 2000)
INGÉNIERIE (voir GÉNIE)	(N° 8, déc. 1994)
INHUMER	(N° 73, déc. 2010)
IMMUNITÉ (collective)	(N° 102, juillet 2020)
INITIATIVE	(N° 42, mars. 2001)
INOCULATION (voir VACCINATION)	(N° 56, déc. 2004)
INSCRIPTION, ENREGISTREMENT	(N° 42, mars. 2001)
INSIGNE, BOUTONNIÈRE, PORTE-NOM, BADGE, MACARON, ÉPINGLETTE	(N° 8, déc. 1994)
INSTITUTION (voir ÉTABLISSEMENT)	(N° 8, déc. 1994)
INSTRUIRE et ÉDUQUER	(N° 8, déc. 1994)
INTERCLUB(S)	(N° 89, mai 2016)
INTÉRESSÉ, CONCERNÉ, IMPLIQUÉ	(N° 5, avril 1994)
INTERFACE, n.f. (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
INTERNET (comment citer une source)	(N° 30, oct. 1998)
INTERNET (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
INTERNET (peut-on s'y fier ?)	(N° 64, juin 2007)
INTERROGER (voir QUESTIONNER)	(N° 15, jan. 1996)
INVASIVE ou ENVAHISSANTE (une espèce)	(N° 75, oct. 2011)
ISOLEMENT/DÉSISOLEMENT	(N° 102, juillet 2020)
IVRAIE (voir ZIZANIE)	(N° 52, sept. 2003)

**- J -**

JAMBON	(N° 66, déc. 2007)
JAQUETTE	(N° 36, déc. 1999)
JARDIN	(N° 54, mars 2004)
JARRE	(N° 44, sept. 2001)
JAZZ	(N° 64, juin 2007)
JEAN(S) (le vêtement)	(N° 24, juin 1997)
JOIE (voir AMBITION SATISFACTION JOIE	

DÉTERMINATION COURAGE PASSION	(N° 80, jan. 2013)
VITALITÉ MOTIVATION RESPECT)	(N° 45, nov. 2001)
JOINDRE, REJOINDRE	(N° 38, avril 2000)
JOURNALIER (voir QUOTIDIEN)	(N° 79, déc. 2012)
JUILLET	

**- L -**

LABEL	(N° 45, nov. 2001)
LAITUE (voir SALADE)	(N° 47, avril 2002)
LAURÉAT, RÉCIPiendaIRE, TITULAIRE	(N° 78, oct. 2012)
LE LANGAGIER	
(voir RENSEIGNEMENTS SUR LE LANGAGIER)	
	(N° 12, avril 1995)
LÈCHEFRITE	(N° 32, déc. 1998)
LECTEUR (de disquettes) (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
LÉGERTE, LÉGEARTE, LÉGERT	
(pour LÉGÈRE)	(N° 76, déc. 2011)
LÉGERTE (prise 2)	(N° 77, mars 2012)
LÉSION (voir BLESSURE)	(N° 28, jan. 1998)
LÉTALE (voir DOSE LÉTALE)	(N° 60, juin 2006)
LÉTALE (injection)	(N° 82, fév. 2014 & N° 82, fév. 2014)
LETTRE (LA) (voir FRANÇAIS AU BUREAU)	(N° 9, jan. 1995)
LETTRE D'AFFAIRES	(N° 24, juin 1997)
LEVÉE, PRÉLÈVEMENT DE FONDS	(N° 78, oct. 2012)
LEVER LES PATTES	(N° 95, sept. 2018)
LIBRAIRIE	(N° 36, déc. 1999)
LICE (en)	(N° 80, jan. 2013)
LINDI (pour LUNDI)	(N° 77, mars 2012)
LIQUEUR	(N° 48, juin 2002)
LISTE TENTATIVE	(N° 35, nov. 1999)
LITTÉRATURE	(N° 16, fév. 1996)
LOCATAIRE, LOCATEUR	(N° 67, jan. 2008)
LOCATEUR (voir LOCATAIRE)	(N° 67, jan. 2008)
LOGIQUE (dans l'expression de la pensée)	(N° 16, fév. 1996)
LOUCHE, MICOUENNE	(N° 47, avril 2002)
LUGE	(N° 59, jan. 2006)
LUNDI (voir LINDI)	(N° 77, mars 2012)

**- M -**

MACARON (voir INSIGNE)	(N° 8, déc. 1994)
MAGANER	(N° 29, fév./mars 1998)
MAGE (roi)	(N° 53, déc. 2003)
MAGRET (de canard)	(N° 62, déc. 2006)
MAIL (courrier électronique) (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
MAINTENANCE (de sa motoneige, par exemple)	(N° 29, fév./mars 1998)
MAJUSCULE (LA)	(N° 10, fév. 1995)
	(N° 11, mars 1995, 16, fév. 1996)
MAJUSCULE (emploi)	(N° 37, mars 2000)
MALADE (voir PATIENT)	(N° 64, juin 2007)
MALLE (voir COURRIER)	(N° 14, déc. 1995)
MALTRAITANCE	(N° 6, sept. 1994)
MALURÉ (voir MALURETTE, MALURON)	(N° 78, oct. 2012)
MALURETTE, MALURON, MALURÉ	(N° 78, oct. 2012)
MALURON (voir MALURETTE, MALURÉ)	(N° 78, oct. 2012)
MANICURE ou MANUCURE	(N° 79, déc. 2012)
MANUCURE (voir MANICURE)	(N° 79, déc. 2012)
MARABOUT (MARIBOUT)	(N° 51, mars 2003)
MARCHE (voir ESCALIER)	(N° 38, avril 2000)
MARIBOUT (voir MARABOUT)	(N° 51, mars 2003)
MARINGOUIN	(N° 79, déc. 2012)
MARMITE	(N° 32, déc. 1998)
MATCHER ( <i>mot anglais</i> )	(N° 93, déc. 2017)
MATELOT	(N° 47, avril 2002)
MATÉRIAU (voir MATIÈRE)	(N° 8, déc. 1994)
MATÉRIEL (voir MATIÈRE)	(N° 8, déc. 1994)
MATIÈRE, MATÉRIEL, MATÉRIAU	(N° 8, déc. 1994)
MATRIMOINE	(N° 95, sept. 2018)
MAZOUT (voir FIOUL, DIESEL, GAZOLE)	(N° 83, sept. 2014)
MÈCHE ou FORET	(N° 44, sept. 2001)
MÉDICAMENT, DROGUE, MÉDICATION	(N° 64, juin 2007)
MÉDICATION (voir MÉDICAMENT)	(N° 64, juin 2007)
MÉGA-VILLE	(N° 41, déc. 2000)

MÉLANGER, MÊLER	(N° 39, sept. 2000)	PAIRE (de lunettes, de ciseaux, etc.)	(N° 97, février 2019)
MÊLER (voir MÉLANGER)	(N° 39, sept. 2000)	PAÏTRE, REPAÏTRE, REPAS	(N° 83, sept. 2014)
MEMBRIÉTÉ	(N° 90, oct. 2016)	PAMPHLET (voir PROSPECTUS)	(N° 5, avril 1994)
MÉMOIRE (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)	PANCRACE	(N° 74, mai 2011)
MENÉ (petit poisson)	(N° 69, mai 2009)	PANI (nation amérindienne)	(N° 90, oct. 2016)
MENUISIER (voir CHARPENTIER)	(N° 81, avril 2013)	PANNE	(N° 66, déc. 2007)
MÉRITANT (voir MÉRITOIRE)	(N° 36, déc. 1999)	PANNEAU (tomber dans le)	(N° 91, fév. 2017)
MÉRITER (se)	(N°s 20, nov. 1996, 25, sept./oct. 1997)	PAPIER	(N° 100, juin 2019)
MÉRITOIRE, MÉRITANT	(N° 36, déc. 1999)	PAPIER (pour document).	(N° 52, sept. 2003)
MÉTÉORE (voir ASTÉROÏDE, MÉTÉORE, MÉTÉORITE)		PAR AVANCE (voir D'AVANCE)	(N° 19, sept. 1996)
	(N° 81, avril 2013)	PARADE, DÉFILÉ	(N° 38, avril 2000)
MÉTÉORITE (voir ASTÉROÏDE, MÉTÉORE, MÉTÉORITE)		PARADIS	(N° 68, février 2009)
	(N° 81, avril 2013)	PARDESSUS (pour couvre-chaussure)	(N° 29, fév./mars 1998)
MÈTRE	(N° 64, juin 2007)	PARENTAGE	(N° 40, nov. 2000)
METS (sur la table)	(N° 58, déc. 2005)	PARLER ANGLAIS COMME	(N° 94, fév. 2018)
MICOUENNE (voir LOUCHE)	(N° 47, avril 2002)	UNE VACHE ESPAGNOLE	
MITAINE, MOUFLE	(N° 47, avril 2002)	PARTAGICIEL (voir GRATUITIEL)	(N° 33, mars 1999)
MOT JUSTE (voir BON MOT)	(N° 46, jan. 2002)	PARTENAIRE, PARTENARIAT	(N° 41, déc. 2000)
MOTIVATION (voir AMBITION SATISFACTION JOIE		PARTICIPE PASSÉ (voir INFINITIF)	(N° 39, sept. 2000)
DÉTERMINATION COURAGE PASSION		PARTICIPES PASSÉS (LES)	(N° 12, avril 1995)
VITALITÉ MOTIVATION RESPECT)	(N° 80, jan. 2013)	PASSE (coiffure)	(N° 94, fév. 2018)
MOTS (SÉPARATION DES)	(N° 55, juin 2004)	PARTY (de Noël, par exemple)	(N° 27, déc. 1997)
MOTEUR DE RECHERCHE	(N° 41, déc. 2000)	PASSION (voir AMBITION SATISFACTION JOIE	
MOTONEIGE	(N° 29, fév./mars 1998)	DÉTERMINATION COURAGE PASSION	
MOUFLE (voir MITAINE)	(N° 47, avril 2002)	VITALITÉ MOTIVATION RESPECT)	(N° 80, jan. 2013)
MOUKMOUK (îles)	(N° 99, avril 2019)	PATATE ou POMME DE TERRE	(N° 54, mars 2004)
MOUMOUNE	(N° 97, février 2019)	PATENTE	(N° 92, avril 2017)
MUFFIN	(N° 48, juin 2002)	PATIENT OU MALADE	(N° 64, juin 2007)
MUSÉE (n.m.)	(N° 67, jan. 2008)	PATINADE (n.f.)	(N° 68, février 2009)

## - N -

NATAL (voir NOËL)	(N° 21, déc. 1996)
NAVIGATEUR (téléinformation)	(N° 23, mai 1997)
NEZ	(N° 101, fév. 2020)
NIVEAU (mettre à)	(N° 33, mars 1999)
NOËL, NATAL	(N° 21, déc. 1996)
NOMBRES ÉCRITS EN FRANÇAIS (LES)	(N° 6, sept. 1994)
NOMBRES, SYMBOLES (écriture)	(N° 30, oct. 1998)
NOMINER (une personne à un prix)	(N° 72, nov. 2010)
NON-MEMBRE ou NON MEMBRE	(N° 31, nov. 1998)
NOTE DE SERVICE (LA) (voir FRANÇAIS AU BUREAU)	
	(N° 9, jan. 1995)
NOTICE (pour avis)	(N° 17, mars/avril 1996)
NOTICE ET AVIS	(N° 55, juin 2004)
NUMÉRIQUE	(N° 33, mars 1999)
NUMÉROTATION (LA)	(N° 10, fév. 1995)
« NURTURANCE »	(N° 13, oct./nov. 1995)

## - O -

OBJET (voir FRANÇAIS AU BUREAU)	(N° 9, jan. 1995)
OBSERVER (prononciation du « s »)	(N° 89, mai 2016)
OBSOLETE	(N° 35, nov. 1999)
ODEUR, SENTEUR	(N° 37, mars 2000)
OIGNON (OGNON)	(N° 86, sept. 2015)
OPÉRATION(S)	(N° 17, mars/avril 1996)
OPÉRATIONS (domaine commercial).	(N° 34, sept. 1999)
OPÉRER	(N° 17, mars/avril 1996)
« OPPORTUNITÉ ».	(N°s 13, oct./nov. 1995, 28, jan. 1998)
ORBI (voir URBI et ORBI)	(N° 74, mai 2011)
ORDONNANCE (voir PRESCRIPTION)	(N° 13, oct./nov. 1995)
ORDRE ALPHABÉTIQUE (en, dans l')	(N° 89, mai 2016)
ORGANISEUR	(N° 33, mars 1999)
ORIGINAL (voir ORIGINEL)	(N° 31, nov. 1998)
ORIGINEL, ORIGINAL	(N° 31, nov. 1998)
OSTROGOTH	(N° 14, déc. 1995)
OUTILS DE TRAVAIL/OUVRAGE DE RÉFÉRENCE	voir chaque n°
OUVERTURE, INAUGURATION	(N° 44, sept. 2001)

## - P -

PAGEANT	(N° 97, février 2019)
PAGETTE (voir TÉLÉAVERTISSEUR)	
	(N°s 7, nov. 1994, 15, jan. 1996)

		PAÏTRE, REPAÏTRE, REPAS	(N° 83, sept. 2014)
		PAMPHLET (voir PROSPECTUS)	(N° 5, avril 1994)
		PANCRACE	(N° 74, mai 2011)
		PANI (nation amérindienne)	(N° 90, oct. 2016)
		PANNE	(N° 66, déc. 2007)
		PANNEAU (tomber dans le)	(N° 91, fév. 2017)
		PAPIER	(N° 100, juin 2019)
		PAPIER (pour document).	(N° 52, sept. 2003)
		PAR AVANCE (voir D'AVANCE)	(N° 19, sept. 1996)
		PARADE, DÉFILÉ	(N° 38, avril 2000)
		PARADIS	(N° 68, février 2009)
		PARDESSUS (pour couvre-chaussure)	(N° 29, fév./mars 1998)
		PARENTAGE	(N° 40, nov. 2000)
		PARLER ANGLAIS COMME	(N° 94, fév. 2018)
		UNE VACHE ESPAGNOLE	
		PARTAGICIEL (voir GRATUITIEL)	(N° 33, mars 1999)
		PARTENAIRE, PARTENARIAT	(N° 41, déc. 2000)
		PARTICIPE PASSÉ (voir INFINITIF)	(N° 39, sept. 2000)
		PARTICIPES PASSÉS (LES)	(N° 12, avril 1995)
		PASSE (coiffure)	(N° 94, fév. 2018)
		PARTY (de Noël, par exemple)	(N° 27, déc. 1997)
		PASSION (voir AMBITION SATISFACTION JOIE	
		DÉTERMINATION COURAGE PASSION	
		VITALITÉ MOTIVATION RESPECT)	(N° 80, jan. 2013)
		PATATE ou POMME DE TERRE	(N° 54, mars 2004)
		PATENTE	(N° 92, avril 2017)
		PATIENT OU MALADE	(N° 64, juin 2007)
		PATINADE (n.f.)	(N° 68, février 2009)
		PATTELETTE	(N° 83, sept. 2014)
		PAVEMENT	(N° 36, déc. 1999)
		PAVILLON (voir ÉDIFICE)	(N° 2, jan. 1994)
		PC	(N° 33, mars 1999)
		PÊCHE BLANCHE (sur glace)	(N° 29, fév./mars 1998)
		PÉCUNIER ou PÉCUNIAIRE	(N° 79, déc. 2012)
		PÉDOMÈTRE ou PODOMÈTRE	(N° 60, juin 2006)
		PÈLERIN, PÈLERINE	(N° 55, juin 2004)
		PÉNALITÉ (dans les sports)	(N° 25, sept./oct. 1997)
		PENTURE, GOND ou CHARNIÈRE ?	(N° 39, sept. 2000)
		PERSONNALISER (voir INDIVIDUALISER)	(N° 5, avril 1994)
		PÉNIBILITÉ	(N° 84, déc. 2014)
		PENSÉES LANGAGIÈRES	voir chaque n°
		PEOPLELISER (parfois PEOPLISER)	(N° 65, nov. 2007)
		PEOPLISER (voir PEOPLELISER)	(N° 65, nov. 2007)
		PÈRE NOËL (Santa Claus)	(N° 58, déc. 2005)
		PÉRENNE (adj.)	(N° 88, mars 2016)
		PERFORMANCE	(N° 101, fév. 2020)
		PÉRIODE (voir ÈRE)	(N° 38, avril 2000)
		PÉRIODE DES FÊTES, TEMPS DES FÊTES	(N° 56, déc. 2004)
		PETIT-DÉJEUNER, DÉJEUNER, DÎNER, SOUPER.	
			(N° 40, nov. 2000)
		PETIT JUIF (voir FUNNY BONE)	(N° 54, mars 2004)
		PHILOSOPHIE	(N° 7, nov. 1994)
		PIASTRE (voir TRENTE SOUS)	(N° 64, juin 2007)
		PICHENOTTE	(N° 88, mars 2016)
		PIGEONNIER	(N° 35, nov. 1999)
		PIGRASSER	(N° 94, fév. 2018)
		PILULE ou MÉDICAMENT?	(N° 99, avril 2019)
		PIPEAU (pour cornemuse)	(N° 87, fév. 2016)
		PIQÛRE (aussi écrit PIQURE)	(N° 84, déc. 2014)
		PIRATE (voir CORSAIRE)	(N° 82, fév. 2014)
		PISTOLET	(N° 48, juin 2002)
		PLACARD, PLAQUER	(N° 46, jan. 2002)
		PLACOTER	(N° 77, mars 2012)
		PLAIN-CHANT, PLAIN-PIED	(N° 58, déc. 2005)
		PLAN (médical, de retraite...)	(N° 26, nov. 1997)
		PLAN DE COURS	(N° 5, avril 1994)
		PLANCHE (à neige)	(N° 29, fév./mars 1998)
		PLANCHER (voir REZ-DE-CHAUSSÉE)	(N° 28, jan. 1998)
		PLAQUER (voir PLACARD)	(N° 46, jan. 2002)
		PLAT PRINCIPAL (voir ENTRÉE)	(N° 45, nov. 2001)
		PODOMÈTRE (voir PÉDOMÈTRE)	(N° 60, juin 2006)
		POËLE, POËLON	(N° 32, déc. 1998)
		POËLON (voir POËLE)	(N° 32, déc. 1998)
		POINSETTIA	(N° 53, déc. 2003)
		POLICE (téléinformation).	(N° 23, mai 1997)





- Z -

ZIZANIE (semer la), IVRAIE

(N° 52, sept. 2003)

- Y -

Y COMPRIS (voir INCLUANT)

(N° 8, déc. 1994)